



安全理事会

UN LIBRARY

SEP 5 1989

UN/ISA COLLECTION

Distr.
GENERALS/20828
1 September 1989
CHINESE
ORIGINAL: SPANISH

1989年9月1日

巴拿马常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上巴拿马共和国国务委员会在昨天即1989年8月31日发表的公告，其中说明了它对美国干涉巴拿马内政所引起的巴拿马政治局势的立场，并通过协议，维持巴拿马的体制秩序。

现附上国务委员会1989年8月31日第1和第2号协议全文，其中决定建立临时政府，指定弗朗西斯科·罗德里格斯·波韦达先生任巴拿马共和国临时总统，卡洛斯·奥索雷斯·蒂帕尔多斯先生任共和国临时副总统。

在这方面，谨通知你，今天上午，共和国临时总统阁下和共和国临时副总统阁下分别在尊敬的最高法院院长面前宣誓就职。

我特别高兴地提请你注意，国务委员会第1号协议明确指出，临时政府将承担巴拿马国的国际义务，履行其所订立的协定。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

顺致最崇高的敬意。

常驻代表

大使

莱昂纳多·卡姆(签名)

第1号协议
(1989年8月31日)

国务委员会

1. 选举委员会以1989年5月10日第58号法令宣布, 1989年5月7日举行的各级民选公职的选举活动完全无效; 最高法院全体会议宣布该法令符合宪法。

2. 根据巴拿马共和国《政治宪法》规定, 各民选职位任期均已届满, 有必要采取步骤确保国家的组织不致紊乱, 因此, 必须确保上述职位的固有职能得以行使。

3. 国家政府在美洲国家组织的协助下已努力寻求以谈判方式解决国家的政治状况, 这会有助于保持体制的持续性。

4. 尽管作出了上述努力, 各有关方面仍无法达成一项政治协议。

5. 必须采取步骤维持体制秩序并为国家成立一个临时政府。

决 定

1. 建立一个以下列方式组成的临时政府:

1.1 执行机关应由两名公认的正直公民组成, 他们应符合现行《宪法》规定的共和国总统必备的条件。 其中一人应行使共和国临时总统的职能, 另一人应行使共和国副总统的职能, 他们应履行《宪法》和各项法律赋予这两个职位的职责。

1.2 立法职能应由41名成员组成的立法委员会行使, 这些成员应是公认正直的永久居民, 他们应符合《宪法》规定的立法议会成员的必备条件。

2. 应尊重和保持现有的司法结构, 以确保法律和司法安全继续充分有效。

3. 临时政府成员应履行现行《宪法》和法律赋予他们的职责, 他们应履行其职责直至新选举举行为止。

4. 临时政府应确保公共秩序、尊重共和国《宪法》和各项法律，应承担国际义务和履行巴拿马国家签署的各项协定。

5. 一俟新政府成立，委员会成员和各选区代表当即停止履行职责。

新的市政委员会成员和／或各选区代表应按照国务委员会循正当途径决定的方法挑选产生，他们应坚守岗位直到举行新的选举。

6. 在临时政府执政六个月后，国务委员会应作出一次评价，以确定是否应举行新的普选。

7. 一旦存在必要的条件，临时政府便应马上举行选举；这些条件首先应包括美国停止侵略、解除美利坚合众国政府目前擅自扣压的属于巴拿马国的金钱的冻结。

8. 应尽早对选举委员会进行检查，以保障投票切实有效，清白无瑕。

9. 立法委员会应颁布一项新的选举法，为今后的选举事项作出规定。

10. 临时政府应起草一项政治宪法初稿，保证维护巴拿马人民在争取主权权利的斗争中取得的胜利、消除一切形式的殖民主义。应对这一初稿进行长时间的审议。

11. 立法委员会委员一旦指定应立即就职。在指定立法委员会委员之前，应由执行机关通过法令行使立法职能。

1989年8月31日订于巴拿马城。

第2号决定
(1989年8月31日)

据此任命巴拿马共和国临时政府的成员。

国务委员会

决定

第一条：任命弗朗西斯科·罗德里格斯·波韦达为巴拿马共和国临时总统。

第二条：任命卡洛斯·奥索雷斯·蒂帕尔多斯为巴拿马共和国临时副总统。

第三条：本协议自1989年9月10日生效。1989年8月31日于巴拿马城。

公 告

过去两年中，巴拿马共和国受到美利坚合众国最为残酷、野蛮和凶恶的侵略。

美利坚合众国总统采取了非常行动，动用其战争权利对巴拿马共和国实行了经济制裁，并对巴拿马使用了对其最痛恨的仇敌也未用过的手法。

与此同时，美国对各国国际信贷机构及与其有外交关系的政府采取手法，企图使巴拿马共和国难以或无法得到信贷和贷款，包括物品的出售和所有人道援助。

美利坚合众国军队违犯《巴拿马运河条约》及各项国际法准则，在其国务院的支持下，以有关两国关系的合同性规定单方面唯一修解者自居。

为了执行干预和干涉我国内政的政策，美利坚合众国政府当局在当地的伙伴的帮助下，采取不正当的手段，使1989年5月7日的普选归于无效。

巴拿马选举委员会在其宪法和法律权限范围内，在一项法律文书中宣布选举无效，尊敬的最高法院承认这项文书符合宪法。

在这些情况下，如今是9月1日这一宪法规定的新的行政当局和新的立法委员就职的日子的前夕，而这却无法做到，因为选举已经失效。

正式设立的当局的首要责任是维持组成巴拿马国家的各个机构，对付外国政府或武装部队摆布巴拿马人民的法律和政治组织的任何企图。巴拿马共和国的权利应当受到尊重，其中包括法律地位、主权和独立的权利，及其在不受外来干涉的情况下选择自己的政治、经济和社会制度、根据《美洲国家组织宪章》第3条(b)和(e)款按自己的意愿组织社会的权利。

国务委员会作为国民政府的最高咨询机构，政府当局的代言人，并有责任维护国家的体制结构。因此，它必须采取一切必要的措施，并为达到这些目标建立各种机制。

今天，为了不使国家体制生活有丝毫中断，我们任命了一个临时政府，直至通过新宪法秩序的必要程序完善为止。

在巴拿马共和国面临生死存亡的这一关键时刻，各种分裂势力勾结在一起，想消灭我们作为一个独立国家的主要特性，企图在我们的领土上永远维持外国统治，我们认为现在已到了呼吁所有正直的巴拿马人民坚决捍卫祖国的时候了。为此，我们必须识别内外敌人，反击其野心和行动。

现在已到了选择尊严还是选择殖民地地位的时候了。我们正直的巴拿马人民在这场战斗中不成功便成仁。我们将宁死不屈。

1989年8月31日

于巴拿马
